

# EARLY MUSIC HISTORY 32

## CONTENTS

CATHERINE A. BRADLEY (The Queen's College, Oxford) Contrafacta and transcribed Motets: Vernacular influences on Latin motets and clausulae in the Florence manuscript	1
KAREN DESMOND (University of Cork) Refusal, the look of love, and the beastly woman of Machaut's balades 27 and 38	71
ANDREA LINDMAYR-BRANDL (University of Salzburg) The modern invention of the 'Tenorlied': A historiography of the early German lied setting	119
GAËL SAINT-CRICQ (University of Rouen, GRHIS) A new link between the motet and trouvere chanson: The <i>pedes-cum-cauda</i> motet	179
THOMAS SCHMIDT-BESTE (University of Manchester) Singing the hiccup – on texting the hocket	225
GIOVANNI VARELLI (University of Cambridge) Two newly discovered tenth-century organa	277
REVIEW	
GRETCHEN PETERS, <i>The Musical Sounds of Medieval French Cities: Players, Patrons, and Politics</i>	
KEITH POLK	317

Cambridge Journals Online

For further information about this journal please

go to the journal website at:

[journals.cambridge.org/emh](http://journals.cambridge.org/emh)



MIX  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C007785

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# Church History

Studies in Christianity and Culture

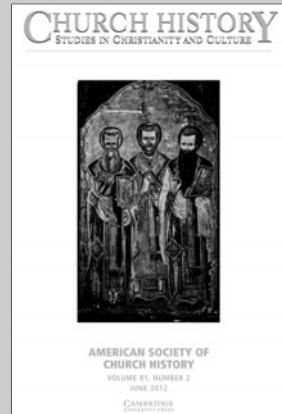
Published for the American Society of Church History

## Editors

John Corrigan, *Florida State University, USA*

Amanda Porterfield, *Florida State University, USA*

This quarterly peer-reviewed journal publishes original research articles and book reviews covering all areas of the history of Christianity and its cultural contexts in all places and times, including its non-Western expressions. Specialists and historians of Christianity in general find *Church History: Studies in Christianity and Culture* an international publication regularly cited throughout the world and an invaluable resource.



## Church History

is available online at:

<http://journals.cambridge.org/chh>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500

Fax +1 (845) 353 4141

Email

[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at

[journals.cambridge.org/register](http://journals.cambridge.org/register)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/chh>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

# Plainsong & Medieval Music

Published in association with the  
Plainsong and Medieval Music Society and Cantus Planus

## Editors

James Borders, *University of Michigan, USA*

Christian Thomas Leitmeir, *Bangor University, UK*

*Plainsong & Medieval Music* is published twice a year in association with the Plainsong and Medieval Music Society and Cantus Planus, study group of the International Musicological Society. It covers the entire spectrum of medieval music: Eastern and Western chant, secular lyric, music theory, palaeography, performance practice, and medieval polyphony, both sacred and secular, as well as the history of musical institutions. The chronological scope of the journal extends from late antiquity to the early Renaissance and to the present day in the case of chant. In addition to articles embodying original research, the journal publishes book reviews, an annual bibliography of chant research and an annual discography of chant recordings.



## *Plainsong & Medieval Music*

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/pmm>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500

Fax +1 (845) 353 4141

Email

[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

## Free email alerts

Keep up-to-date with new  
material – sign up at

[journals.cambridge.org/register](http://journals.cambridge.org/register)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/pmm>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS